

II.8.57. Ar Franç hac ar Russi. Recit detailllet var ar pez en deus roet lec'h d'ar brezel entre an diou buissanç.

Ms. VIII, p. 351-361.

Timbre : Var ton : Santez Mari, Mam Doue.

Incipit : Bretonet qer, va broïs, tostait da glêvet

Composition : 49 c. de 4 v. de 13 p.

Sujet.

La France et la Russie. Récit détaillé sur ce qui a donné lieu à la guerre entre les deux puissances. Après avoir donné les motifs du conflit (c. 1-14), mentionné la destruction de la flotte turque dans la rade de Sinop (c. 15) et l'intransigeance de l'empereur russe Nicolas, malgré la volonté de Napoléon de lui faire entendre raison (c.16-19), l'auteur raconte les combats en Mer Noire : le bombardement des défenses d'Odessa, le 22 avril (c. 22-28) ; l'arrivée des navires franco-anglais devant Sébastopol (c. 29) ; l'abandon par les Russes de Toukoum-Kale (sic ?), le 16 avril (c.31-32). Il conclut en parlant du départ des navires français en mer Baltique (c. 32), de l'inquiétude des mères et des fiancées des matelots (c. 34-38) rappelle leur devoir d'obéissance (c. 39-41), avant d'adresser une prière à Saint Anne et N.-D. du Mur pour qu'ils reviennent vivants (c. 42-49).

Origine du texte.

Dans le manuscrit : signé P. Derrien. A. Lédan retranscrit aussi la note qui se trouvait en bas de la version imprimée expliquant comment faire pour envoyer un exemplaire de ce texte aux soldats ou aux marins présents en mer Baltique.

Autres sources : c'est en octobre 1853 que les hostilités furent déclenchées entre la Turquie et la Russie, aboutissant peu après à la destruction de la flotte turque. Mais ce n'est que l'année suivante, le 10 avril 1854 que la Grande-Bretagne et la France s'allièrent pour la défense de l'Empire ottoman, ouvrant ce qui devait devenir la Guerre de Crimée (1854-56).

Pierre Derrien (1822-1865) composa son texte rapidement après l'ouverture des hostilités. Les principales batailles (Alma, Inkerman et le début du siège de Sébastopol) n'eurent lieu qu'à la fin de l'année.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : fin juin 1854 au plus tôt.

Impression(s) : - in-12, 8 p. – 1 éd. ty/tròv (1854). – Bai. A28. La déclaration date du 17 juin et le dépôt, pour un tirage de 1000 exemplaires, du 26 juin 1854. Le 1^{er} juillet, A. Lédan publia dans la Fd'A une publicité concernant cet imprimé, vendu au prix de 10 centimes.

Mise en valeur : Chansons bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Non répertorié.

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.